

(苏)M·И·穆欣 编

智育的奥秘

——苏霍姆林斯基论智育

刘文华 杨进发 陈会昌 译

山西人民出版社

(苏) М. И. 穆欣 编

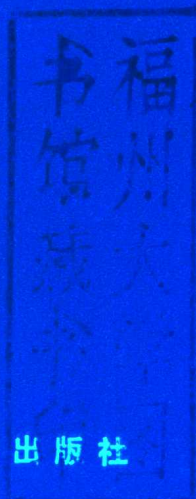
智育的奥秘

——苏霍姆林斯基论智育

刘文华 杨进发 陈会昌 译

В. А. СУХОМЛИНСКИЙ ОБ
УМСТВЕННОМ ВОСПИТАНИИ

Составитель и автор вступи-
тельной статьи М. И. Мухин



山西人民出版社

智育的奥秘

〔苏〕M. И. 穆欣 编

刘文华 杨进发 陈会昌 译

山西人民出版社出版（太原并州北路十一号）

山西省新华书店发行 山西新华印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：9.125 字数：220千字

1988年2月第1版 1988年2月太原第1次印刷

印数：1—4,000册

ISBN 7-203-00018-4

G·33 定价：2.45 元

一部完整的当代教学论经典

代 序

《智育的奥秘》是根据苏联基辅“苏维埃学校”出版社1983年俄文版译出的。原书名为《苏霍姆林斯基论智育》。该书编委会由Н.Д.亚尔马琴科、Л.Н.普罗科利恩科、М.И.穆欣、А.Н.阿列克修克、Н.П.卡列尼琴科、А.П.孔德拉秋克、А.Р.马祖尔克维奇、Б.Н.米丘洛夫、В.З.斯马尔等九人组成，Н.Д.亚尔马琴科为主编，Л.Н.普罗科利恩科为副主编，М.И.穆欣为编委会秘书、前言作者。本书对苏霍姆林斯基主要著作中有关智育问题的论述，进行了详尽的节选和归类，适合于广大教育工作者和学生家长阅读。

本书虽是专门论述智育的，但也从培养智力的角度涉及到了德育、美育和劳动教育等诸方面的问题。苏霍姆林斯基从事中小学教育工作达35年之久，实践经验是无比丰富的；他的教育学、心理学、社会学、美学、哲学等方面的修养和造诣也是极为精湛的。在翻译该书的过程中，我们有一种强烈的感受，觉得好似在游历一处名山大泽：每向上攀登一步，就进一步领略到奇峰胜景的无限风光；在大泽中行舟，每向前划动一步，就进一步感受到流水的无比清澈和幽深。苏霍姆林斯基的智育观和智育方法论，以及他提出的每一条智育建议，使我们既感到博大精深，又觉得亲切可行。可以说，该书是一部完整的当代教学论经

典。现在我们教育界天天在谈论建立具有中国特色的社会主义教育体系问题。我们感到，苏霍姆林斯基的教育思想和教育实践就是一个很好的体系，中国的教育家、教学法专家、广大教师乃至一切教育工作者，应当深入学习、研究和借鉴苏霍姆林斯基的教育遗产，并且应该争当苏霍姆林斯基式的教育家。

本书由山西省教育科学研究所刘文华、杨进发、陈会昌分头译出，译完后相互进行了校阅。由于时间仓促、水平所限，误译之处在所难免，请广大教育工作者、翻译工作者批评指正。在翻译过程中，我们参阅了国内已经翻译出版的苏霍姆林斯基的某些作品，在此谨向这些作品的译者们表示谢意。

译 者

1985年10月1日

编 者 的 话

科学技术革命愈来愈明显地改变着苏联人的劳动性质。科学技术的飞速发展要求我国正在成长的一代不断完善自己的智力才能，以及迅速、准确、妥善地解决复杂的社会政治问题和国民经济问题的能力，要求拥有活跃的智力。

列宁写道：“人的智慧发现了自然界中许多奇异的东西，并且还将发现更多的东西，从而扩大自己对自然界的统治……”^{*}。

世界上一切伟大的事物，一切美好的事物，都是人类智慧的结晶。是人类智慧的力量发现了自然和社会的发展规律，导致了十月革命的胜利，建立了社会主义的世界体系，并满怀信心地引导人类沿着伟大的列宁和共产党所指明的共产主义道路向前迈进。

智育在各个时代都是教育学的中心问题。无论过去和将来，它一直是，并且仍将是共产主义教育体系的主要环节之一。

马克思在谈到教育时，把智育放在首位^{**}。在培养全面发展的个性方面，科学共产主义的奠基人依然赋予智育、科学和教养

* 列宁：《唯物主义和经验批判主义》，《列宁选集》第2卷，人民出版社，1972年版，第288页。

** 马克思：《临时中央委员会就若干问题给代表的指示》，《马克思恩格斯全集》，第16卷，人民出版社，1964年版，第216—218页。

以头等重要的意义。同时马克思和恩格斯强调指出，重要的“不是为科学而科学”，而是同生活、同为了人类的美好未来而进行的革命斗争有着密切联系的科学。并且接着指出，“而工人阶级的解放，……需要医生、工程师、化学家、农艺师及其他专门人才，因为问题在于不仅要掌管政治机器，而且要掌管全部社会生产，而在这里需要的决不是响亮的词句，而是丰富的知识”^{*}。

列宁在俄国共产主义青年团第三次全国代表大会上的纲领性讲话中说道：“……我们的学校应当使青年获得基本知识，使他们自己能够养成共产主义的观点，应该把他们培养成为有学识的人。”[…]他接着指出，“只有受了现代教育”才能建成共产主义，如果人们不具备“这样的教育，共产主义仍然不过是一种愿望而已”[…]。（着重号是编者加的）

列宁的这一原理在今天，一如既往具有现实意义。实现这一原理是在我国建成共产主义社会的重要前提之一。

当前，科学技术革命正以惊人的速度席卷国民经济和社会关系的一切领域，从根本上改变着它自己的管理方式。而这同样也影响着整个共产主义教育和教养体系的内容与结构。

我们党的纲领，各次党代会的决议都提出了培养新人的任务，这种新人“要把精神丰富、道德纯洁和体魄健美在自身和谐地统一起来”[…]。

在实现这一任务的过程中，智育将起着愈来愈积极的作用，

* 恩格斯：《致国际社会主义者大学生代表大会》，《马克思恩格斯全集》第22卷，人民出版社，1965年版，第487页。

… 列宁：《青年团的任务》，《列宁全集》第31卷，人民出版社，1958年版，第262页。

… 同上，第256页。

… “苏联共产党纲领”，莫斯科，国家政治书籍出版社，1971年俄文版，第121页。

因为它同共产主义教育的一切环节联系最紧密。正是智育及其各个组成部分，是形成辩证唯物主义世界观的基础，是德育、美育、劳动教育、体育和职业教育的基础，是发展新一代的创造能力和才干的基础，是消灭脑力劳动和体力劳动的差别的基础。

苏联的学校和教育科学，遵循马克思列宁主义的学说，不断丰富着智育的理论与实践。B.A.苏霍姆林斯基对这一问题的研究作出了极其宝贵的贡献。

本书提供了苏霍姆林斯基主要著作中论述智育的材料。全书共分五部分，每部分又分若干小节。各个部分和小节的标题，基本上取自原著，个别标题是编者加的。

本书材料来源为《苏霍姆林斯基选集》五卷集，苏维埃学校出版社，1979—1980年版，每段的末尾都注明了选集的卷次和页码。

目 录

编者的话..... (1)

B.A. 苏霍姆林斯基教育遗产中关于智育问题的论述(前言)

..... [苏] 教育科学副博士 M. И. 穆欣 (1)

智育、智育的本质及其在共产主义教育体系中的

地位和作用..... (17)

智育的本质及其任务..... (17)

智育与个性的全面发展..... (19)

智育与世界观..... (30)

智力发展对形成和巩固共产主义信念的作用..... (39)

劳动与智育..... (50)

学校是知识、教养、智力素养和脑力劳动的发

源地..... (56)

我们需要“真正受过教育的”人..... (56)

教师的个性、教师集体与智育..... (67)

集体的智力生活是其中每个成员智力发展的

源泉..... (71)

知识的内容与智育..... (79)

知识的掌握过程与智力发展..... (87)

培养学生的智能..... (93)

智育与教学法问题·····	(114)
三个因素的和谐统一·····	(130)
自然界与智育·····	(134)
对“思想与情感相统一”问题的集体研究·····	(134)
蓝天下的学校(“快乐学校”)·····	(138)
每个儿童都是画家·····	(146)
我们谛听大自然的乐章·····	(148)
我们的畅想角·····	(151)
大自然是语言的源泉·····	(158)
三百页《自然读本》·····	(162)
我们这里是怎样学习读和写的·····	(173)
活习题一千例·····	(178)
给儿童以脑力劳动、学习成功的快乐·····	(187)
学习是学生精神生活的一部分,是他们的一种 劳动·····	(187)
学生在教学过程中的积极活动是智育的必要条件·····	(192)
我们是怎样指导课堂上的脑力劳动的·····	(201)
手与智慧·····	(208)
童话与智育·····	(212)
负担过重的秘密·····	(215)
所有孩子毫无例外都是有天赋有才干的·····	(220)
怎样发展儿童的思维 and 智能·····	(233)
“两套教学大纲”与学生的智力发展·····	(233)
关于知识的获取·····	(234)
如何引导学生从事实上升到抽象真理·····	(236)

教材的初次学习·····	(239)
领会新教材是上课的一个阶段·····	(241)
学生在学习新教材过程中的脑力劳动·····	(243)
思维始于惊异·····	(246)
知识的“焦点”·····	(249)
怎样使家庭作业的检查成为有效的脑力劳动·····	(252)
在课程学习过程中学生积极活动的内容·····	(254)
教给学生观察和发现·····	(256)
阅读——思维和智力发展的源泉·····	()
不能让技能和知识的关系失调·····	(259)
兴趣的秘密何在·····	(263)
怎样研究学前期儿童的思维·····	(265)
怎样培养脑力劳动中的自觉纪律·····	(268)
分析已做过的事情是改进智育的保证·····	(272)
注 解 ·····	(277)

B.A. 苏霍姆林斯基教育遗产中 关于智育问题的论述（前言）

〔苏〕教育科学副博士 M.И. 穆欣

帕夫雷什中学教师B.A. 苏霍姆林斯基的名声早已越出了我们的国界，他的名字全世界都熟悉。现在，未必能找到一个教师或教育工作者，他不在某种程度上熟悉苏霍姆林斯基的教育论著，也未必能找出几部教育著作，其作者不在书中引用杰出教育家苏霍姆林斯基的教育原理和结论。

然而，这位帕夫雷什中学教师并不是一举成名的。由于成年累月的紧张工作和不断的探索，苏霍姆林斯基才得以用新的观点观察儿童的精神世界，吸收国内外优秀的教育思想成果，在渊博的儿童心理学知识的基础上，制订出独创的教育教学形式和方法。他所提出的教育体系，不仅以新的思想和原理丰富了苏联教育科学，而且可以当之无愧地被视为苏联教育科学发展的一个重要阶段。

B.A. 苏霍姆林斯基（1918年9月28日——1970年9月2日）度过了灿烂而又光荣的一生。30年代中期，当他17岁时，就在家乡基洛夫省当小学教师，直到生命的最后一息，他始终忠诚于乡村教师这一职业。

苏霍姆林斯基的一生及其活动完全献给了一项神圣的任务，这就是培养“全面发展的、受到全面训练的人，即会做一切工作的人”[•]。

在这位帕夫雷什中学教师的教育遗产中，几乎没有一个教育和教学问题未曾受到应有的关注，尤其是其中的智育问题，占有特别突出的地位。他认为，这一问题过去是并且永远是教育教学过程的主要环节之一。

苏霍姆林斯基认为，智育“包括获取知识，形成科学的世界观，发展认识和创造能力，练就脑力劳动的技能，培养对脑力劳动的兴趣和要求，培养不断地充实科学知识以及将其用于实践的兴趣和要求”（《苏霍姆林斯基选集》第4卷214页）。

这位杰出的教育家反复强调说，智育是在获取科学知识的过程中进行的，但又不能仅仅归结为一定知识量的积累。他指出，只有当知识变成个人的坚定信念，变成人的精神财富，从而影响到人的思想及其活动成果、社会积极性和兴趣的时候，知识才能成为智育的要素。

众所周知，教学是智育极其重要的手段。正是在教学过程中，实现智育的主要目的——发展智力。“就象人不识字就无法看书一样，没有智力的发展，没有灵活、活跃的思维，也就不可能有智育”（同上，第4卷215页）。

苏霍姆林斯基通过大量有说服力的例子指出，教学过程中完全合格的智育的成效，取决于下列因素：全部学校生活精神上的丰富；教师精神上的充实，他的宽阔眼界、渊博学识与文化素养；教学大纲的内容和教学方法的性质；学生在课堂上和在家里的智力劳动的安排。

• 列宁：《共产主义运动中的“左派”幼稚病》，《列宁全集》第31卷，人民出版社，1958年版，第31页。

苏霍姆林斯基写道，只有当学生被丰富多采的智力兴趣和需要的气氛所包围，当他与周围人的交往充满活跃的求知欲望和不断的创造探索，当他对待知识不是持消极的，而是持积极的态度，的情况下，他在智力上才能得到培育。只有在这种情况下，学习、认知活动才能给学生带来深深的快感、满足、激动和情感上的振奋。“智力上的情感——这是一种肥沃的土壤，知识的种子宜于在这种土壤里生根发芽，从这种土壤里会生长出智慧的参天大树”（同上，第1卷101页）。苏霍姆林斯基在这里告诫说，不能象以前那样，在教养水平和智育水平之间划等号，在学校所传授的知识总量和智力发展程度之间划等号，尽管后者依赖于知识的范围和水平。“学习——这只是广义上称之为教育的这朵花上的一个花瓣。在教育上无主次之分，正如构成花朵之美的花瓣中没有主要花瓣一样。在教育上一切都是主要的——这包括上课，儿童在课外发展多方面的兴趣，以及学生集体中的人际关系”（同上，第3卷13—14页）。

真正的智育能使人面向丰富多采的生活。因此，在苏霍姆林斯基的教育体系中，科学基础知识的必修科目包括实现两项相互联系而又相互依从的任务。这两项任务是：（1）无论是每个单个学科还是当作整体的各门学科，作为个性和谐发展的首要前提来说，都是必需的；（2）某个具体学科作为个人爱好和能力发展的源泉，对于个人的发展和职业定向来说，也是某个学生所必不可少的。

每门学科的知识本身，对于创造性智慧的形成和发展，都能发挥一定的教育作用。因此，苏霍姆林斯基指出，不能同意这样一些人的意见，他们说，如果谁缺乏学习数学或化学的能力，就让其学习有关这些科目的肤浅的、皮毛的知识。

苏霍姆林斯基认为，假如对于儿童的智力和才能的经常不断和有计划的发展缺乏专门的指导，智力的发展是不可思议的。在

苏霍姆林斯基担任了二十多年校长的帕夫雷什中学里，教师们早在儿童入学前的两年内就开始做这方面的工作了。而且，这项工作是对某个孩子如何进行思考、其大脑工作的间断性（从一个念头转换到另一个念头）是如何表现的研究过程平行地进行的。因为儿童感知力的深度和充分程度、理解认知对象的能力、特别是“对于自己思维的思考”能力，都取决于这种转换的速度。

为了发展儿童大脑的思维转换能力，帕夫雷什中学开设了专门的“思维课”。必须在儿童幼年时期，特别是在5—10岁期间，尽可能多地向他们展示暂不理解的、有趣的和新奇的事物。暂不理解的东西越多，儿童的惊异感就越强烈，兴趣就越浓厚。儿童的头脑里就会产生许多“为什么？”。对于这些“为什么？”给以解答，儿童大脑的瞬间转换能力就会得到完善。在这种情况下，“儿童边观察、边思考，边思考、边观察”（同上，第1卷106页）。

苏霍姆林斯基经常喜欢说，“在这儿，在大自然中，有着儿童智慧的永恒的源泉”（同上，第3卷18页）。他认为特别重要的是，要让儿童从周围世界中获得初步真理，要使自然现象本身所具有的美和多样性成为儿童思维的源泉，要让他们先通过大自然的世界，再进入社会关系的世界。

“蓝天下的学校”，或者象人们所称呼的那样，“快乐学校”，的确是苏霍姆林斯基的一大发明。这种学校是在大自然里上课。有关这种学校的想法早在卢梭的著作里就出现过，但苏霍姆林斯基发展、深化和从根本上重新认识了这种思想，使这种思想具有了明确的方向性和适应性，具有了完整的教育理论形态。

苏霍姆林斯基在他荣获1974年乌克兰共和国国家奖的《把整个心灵献给孩子》这部优秀著作中，对“快乐学校”给予了极大的关注。

这位帕夫雷什中学教师尽量使幼童在打开书本按音节读第一

个词之前，先去读“大自然课本”。因为，正是在大自然中，才能产生鲜明生动的思想，在大自然中，“儿童能用形象进行思维。这就是说，假如听着老师关于一滴水旅行的故事，他会在自己的想象中描绘出晨雾的银白色波涛、浓重的乌云、轰隆轰隆的雷鸣和绿濛濛的春雨。这些图景在儿童的想象中越鲜明，他对大自然规律的理解就越深刻……”

儿童在思考……这就是说，他大脑半球皮质的某一组神经元在接收周围世界的形象（图像、物体、现象、语言），并且通过极其敏锐的神经细胞——好比通过通讯渠道——传递信号。神经元对接收来的信息进行“加工”，把它系统化，还进行归纳、对照和比较。与此同时，新的信息源源不断涌来，也要一次又一次地接收它们，并对它们进行“加工”。要接收好不断出现的新形象和“加工”好信息，神经元的神经功能必须在瞬息之间神速地从感知形象转换为“加工”形象。

神经元的神经功能的这种神速转换，我们称之为思想，——**儿童在思考……**（同上，第3卷35页）。

苏霍姆林斯基告诫说：如果把儿童同大自然隔绝开来，强迫他不通过同直观形象的联系来感知词语，他的脑细胞就会迅速疲劳，他就承担不了给他布置的学习任务，他就会渐渐变成差生。

“因此，要在大自然中发展儿童的思维，锻炼儿童的智力——这是儿童机体发展的自然规律所要求的。所以说，到大自然中的每次旅行都是一堂思维课，一堂发展智慧的课。”（同上，第3卷36页）

苏霍姆林斯基在四年时间里经常有计划地每周两次领着每一组学生去葡萄园、绿草地、田野、河边和村后的山岗……而且每次在“蓝天下的学校”上思维课时，他总是尽力不由自己说，而是让孩子们讲，给儿童提供在大自然中沉思、观看、感知、理解所见新闻的机会。

“善于让孩子想一想——这一技能是教育家最微妙的品质之一”（同上，第3卷36页）。——苏霍姆林斯基不止一次地强调过这一点。

下面，我们引用一堂“思维课”的几个片断来加以说明。

九月里，一个宁静的、阳光灿烂的上午 苏霍姆林斯基领着孩子们走在田野上。

“你们望望天空，”他说道，“夏天的时候，长空炎炎，冒着蓝色的火花……而现在是什么样子呢？想一想，从咱们的语言中找出几个适当的词语来。”

孩子们不吭声了，他们仰望天空，沉思起来。

“天空是蓝色的，好象疲乏不堪的池水……”

“为什么水会感到疲乏呢？”……

“因为夏天的时候，水在耍闹，波浪滚滚，一到秋天它就累了，显出蓝蓝的、疲乏不堪的样子……”

孩子们又沉默起来，寻找着适当的字眼。

“天空用雨水洗净了自己的脸……”

“天空干干净净的，一尘不染……”

“天空是蔚蓝色的，同伊万亚克—捷列西克童话里的天空一个样子。瞧，天鹅马上就要飞来了……”

“天空是秋天的样子……夏天，天空是夏天的样子，到了秋天，当然是秋天的样子了。”

瓦丽娅站在一旁，沉默不语。

“你为什么不说话呀，瓦丽娅？”

“我想说个自己找到的字眼。”

“你到底找到了哪个字眼来形容天空呢？”

“天空是温柔的。”瓦丽娅轻轻地说，并且莞尔一笑。

又是一阵静默。接着，每个孩子都想一次又一次地说说自己找到的字眼。